



## Sex, køn og Geschlecht

Farø, Ken Joensen

*Published in:*  
Flensborg Avis

*Publication date:*  
2016

*Document version*  
Også kaldet Forlagets PDF

*Document license:*  
[Ikke-specificeret](#)

*Citation for published version (APA):*  
Farø, K. J. (2016). Sex, køn og Geschlecht. *Flensborg Avis*.



**Spørg om sprog**

Har du spørgsmål om mærkelige ord eller sjove udtryk? Send os en mail, så svarer lektor i tysk Ken Joensen Farø fra Københavns Universitet på dit spørgsmål.

XXX

♂

## Sex, køn og Geschlecht

Ordet "sex" er et af de mest kendte og spændende ord, så snart man kommer lidt op i skolealderen. Internationalt er ordet på niveau med kendte ord som "Coca Cola" og "Bibelen". På engelsk bruges samme ord om både det frække og en persons køn. Derfor vittigheden om englænderen, der i sit pas skulle angive sit køn under rubrikken "Sex?", og skrev: "Yes, please!". Dvs. et bureaukratisk spørgsmål blev opfattet som et tilbud om nærkontakt.

### Sex hed ikke altid sex

Tidligere var det ikke så meget ordet "sex", der blev brugt. Det kom for alvor ind i sproget med 1960'ernes frigørelse af både adfærd og sprog, jf. tidens slagord "Sex, drugs and rock'n'roll". Det erstattede udtryk på tysk og dansk som "Geschlechtsverkehr" og "kønslig omgang", der i dag har lidt præg af læge- og dommersprog. De er så at sige ikke så sexy længere.

På dansk har vi også det medicinsk-camouflerende ord (= eufemisme) "venera-" og "venerisk" om bl.a. kønssygdomme, dvs. seksuelt overførte sygdomme. Her er det kærlighedens gudinde i den romerske mytologi, Venus, der har lagt navn til.

Man kan skjule, fortie eller omskrive ordet, alt det man vil. Men når man skriver eller siger "XXX", "gøre det", "få noget" osv. Så ved vi godt, hvad der menes. Vil du se et studie i seksualiseret sprog, så se "Ørkenens sønner". Hvis du altså må for din mor og far!